

Termini e Condizioni Generali di Vendita e Distribuzione di All4Labels Global Packaging Group

1. Ambito di applicazione

- 1.1. I presenti Termini e Condizioni Generali di Vendita e Distribuzione di All4Labels Global Packaging Group ("TCG") si applicano alla conclusione, al contenuto e all'esecuzione di contratti per la vendita, la produzione e/o la consegna di prodotti ("**Merce**") di All4Labels Group GmbH e di tutte le società affiliate (di seguito collettivamente "**All4L**").
- 1.2. Le TCG si applicano esclusivamente agli imprenditori (definiti come persone fisiche o giuridiche o società di persone con capacità giuridica che, al momento della conclusione di un negozio giuridico, agiscono nell'esercizio della propria attività commerciale o professionale indipendente), persone giuridiche di diritto pubblico, beneficiari di fondi pubblici e altri clienti di natura pubblica che non abbiano effettuato un ordine ai sensi del presente contratto per scopi privati (di seguito collettivamente indicati come "**Cliente**").
- 1.3. I presenti TCG si considerano accettati se il Cliente ordina presso All4L e viene fatto riferimento ad essi nell'offerta o nella conferma d'ordine.
- 1.4. La validità dei termini e delle condizioni generali del Cliente è espressamente esclusa. Il mancato rifiuto da parte di All4L dei termini e delle condizioni del Cliente non costituisce un accordo su tali termini e condizioni. Ciò vale anche nel caso in cui All4L esegua i servizi senza riserve, sapendo di tali termini e condizioni. Gli accordi presi nel singolo caso tra il Cliente e All4L hanno la prevalenza sui presenti TCG. Fatta salva prova contraria, l'esistenza di un accordo scritto o una conferma scritta determina l'interpretazione da attribuire a tali accordi.
- 1.5. Se singole disposizioni dei presenti TCG sono o diventano interamente o parzialmente invalide, la validità delle restanti disposizioni o parti di tali disposizioni dei presenti TCG non è influenzata. Le disposizioni invalide o mancanti saranno sostituite dalle rispettive norme di legge applicabile.

2. Offerta e Accettazione

- 2.1. Le offerte di All4L sono soggette a modifiche e sono non vincolanti, salvo che non sia espressamente indicato il contrario. L'ordine della Merce da parte del Cliente è considerato un'offerta contrattuale vincolante. L'accettazione da parte di All4L avviene in forma testuale (ad esempio attraverso una conferma d'ordine) o attraverso la consegna della Merce.
- 2.2. Se l'accettazione da parte di All4L ai sensi della clausola 2.1 si discosta dall'ordine effettuato dal Cliente, questa deve essere intesa come una nuova offerta da parte di All4L.
- 2.3. Entrambe le parti possono accettare le offerte dell'altra parte entro due (2) settimane dalla loro formulazione, a meno che non sia stato concordato diversamente tra le parti nel caso di specie.

3. Natura della Merce

- 3.1. La qualità della Merce è determinata principalmente dalle specifiche concordate con il Cliente nella rispettiva conferma d'ordine o nel contratto ("**Qualità Concordata**"), nonché dalle soglie di tolleranza di qualità del prodotto di natura tecnica e dalle soglie di tolleranza di qualità del prodotto accettate dall'industria ("**Qualità Abituale**").

- 3.2. Nell'ambito della Qualità Concordata, le deviazioni minori dalle specifiche concordate, come ad esempio la qualità, il colore, le tolleranze di produzione, il design, le attrezzature e/o la lavorazione ("**Tolleranza di Qualità**"), sono conformi al contratto.
- 3.3. Nell'ambito della Qualità Abituale, si applicherà una tolleranza per la Merce del +/- dieci (10) % ("**Tolleranza di Quantità**"); ciò si applicherà anche alle consegne in sostituzione, nell'ambito di qualsiasi prestazione successiva da parte di All4L.
- 3.4. Le modifiche alla Qualità Concordata o all'entità della fornitura dopo la conclusione del contratto devono essere concordate per iscritto e devono essere pagate separatamente dal Cliente.

4. Prezzi e Adeguamenti dei Prezzi

- 4.1. I prezzi concordati nella conferma d'ordine o nel contratto possono essere indicati in euro o franchi svizzeri e non includono IVA, imballaggio, trasporto, dazi doganali, se la consegna avviene all'estero, assicurazione, tasse, oneri e altri costi accessori (ad esempio stoccaggio, preparazione dei dati di stampa), se non diversamente concordato per iscritto.
- 4.2. All4L ha il diritto di adeguare i prezzi della Merce da fornire su base ricorrente in base all'andamento dei costi, in particolare alle variazioni di prezzo delle materie prime, ai costi di trasporto, agli accordi tariffari, all'energia e ai costi del personale, ad altre variazioni di prezzo dei fornitori di servizi di All4L o alle fluttuazioni dei tassi di cambio, a sua ragionevole discrezione, tenendo conto degli interessi del Cliente, a condizione che All4L non sia responsabile di tali variazioni e se queste non fossero prevedibili con sufficiente certezza. Il Cliente sarà informato di tali modifiche di prezzo da All4L per iscritto quattro (4) settimane prima che si applichino i nuovi prezzi; su richiesta, All4L spiegherà al Cliente le ragioni dell'adeguamento dei prezzi. Se l'aumento di prezzo è superiore al dieci (10) %, il Cliente ha il diritto di recedere dal contratto per quanto riguarda la Merce in questione con un preavviso di tre (3) settimane dalla data della comunicazione della modifica di prezzo; in questo caso, i prezzi precedenti continuano ad essere applicati fino alla fine del contratto.
- 4.3. La compensazione con le contestazioni del Cliente o la trattenuta dei pagamenti dovuti a tali pretese è ammessa solo se le contestazioni sono incontestate o sono state legalmente accertate o derivano dallo stesso ordine in base al quale è stata effettuata la consegna in questione.

5. Consegna, Date di Consegna e Consegna su Richiesta

- 5.1. La Merce sarà consegnata in conformità agli Incoterms® concordati. All4L ha il diritto di determinare il tipo di spedizione (in particolare, la società che effettua il trasporto, l'imballaggio e il percorso di spedizione), nella misura in cui ciò non sia stato concordato con il Cliente. I costi di spedizione saranno concordati separatamente con il Cliente.
- 5.2. All4L indicherà una data di consegna prevista al più tardi al momento della presa in carico dell'ordine. Tale data è soggetta a variazioni che saranno in ogni caso comunicate al Cliente da parte di All4L. All4L da conferma della data di consegna definitiva e vincolante con l'invio della conferma d'ordine, ma non prima che il Cliente abbia fornito e approvato tutte le informazioni rilevanti per la produzione (ad es. dati di stampa, approvazione della stampa, campioni di produzione). Se dopo la conferma d'ordine il Cliente richiede modifiche che influiscono sui tempi di produzione, il termine di consegna ricomincia a decorrere dalla conferma.

- 5.3. Se non diversamente concordato, il rischio di perdita accidentale e di deterioramento accidentale della Merce passa al Cliente nel momento in cui All4L notifica al Cliente che la Merce è pronta per la spedizione.
- 5.4. Il rischio di perdita accidentale e di deterioramento accidentale della Merce passa al Cliente anche nel caso in cui il Cliente è in ritardo di accettazione. Se il Cliente è in ritardo di accettazione, non collabora o se la consegna è ritardata per altri motivi di cui il Cliente è responsabile, All4L può richiedere il risarcimento dei danni risultanti, comprese le spese aggiuntive (ad esempio i costi di stoccaggio)
- 5.5. Il Cliente è responsabile del rispetto delle norme di legge e delle disposizioni ufficiali in materia di importazione, esportazione, trasporto, stoccaggio e utilizzo della Merce, compreso l'eventuale obbligo di ottenere autorizzazioni.
- 5.6. La Merce può essere anche consegnata su richiesta del Cliente tramite consegna specifica; a tal fine le parti concorderanno programma di consegna.
- 5.7. Nei limiti previsti dalla legge, qualora eventi e circostanze che esulano dal controllo di All4L o per i quali All4L non è responsabile, e che non possono essere prevenuti, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, eventi naturali, guerre, controversie sindacali, carenza di materie prime e di energia, interruzioni del traffico, incendi e danni da esplosione, epidemie, pandemie, regolamenti amministrativi o obbligatori per legge, anche nella misura in cui riguardano i fornitori, i subfornitori e i sub-fornitori di servizi di All4L, ostacolano l'adempimento degli obblighi contrattuali e tali non erano prevedibili per All4L al momento della stipula del contratto, All4L è esonerata dai suoi obblighi contrattuali per la durata dell'impedimento e nella misura in cui tale impedimento influisce sull'esecuzione del contratto da parte di All4L. Se questi eventi o circostanze durano più di tre (3) mesi, ciascuna parte ha il diritto di risolvere il contratto per iscritto. Nel caso in cui una parziale consegna sia già avvenuta, il Cliente ha il diritto di risolvere il contratto alle condizioni di cui sopra solo per la parte di consegna non ancora eseguita. Il pagamento di una consegna parziale già effettuata non può essere rifiutato in ragione del fatto che parte della consegna non è stata eseguita.

6. Pagamenti, Mora e Riserva di Proprietà

- 6.1. Le fatture di All4L devono essere pagate entro quattordici (14) giorni dalla data della fattura, senza alcuna deduzione e maggiorate dell'IVA nei rispettivi importi, se non diversamente concordato.
- 6.2. Se il Cliente è in ritardo nei pagamenti, All4L potrà applicare interessi di mora nella misura di cinque (5) punti percentuali all'anno; in tal caso All4L si riserva il diritto di richiedere ulteriori danni o maggiori interessi in conformità alle disposizioni di legge.
- 6.3. Fino al completo pagamento delle fatture, la Merce consegnata rimane di proprietà di All4L. Il Cliente può vendere, dare in pegno o trasferire in garanzia la Merce consegnata solo se ha adempiuto a tutti gli obblighi di pagamento. Durante la riserva di proprietà, il Cliente dovrà stoccare con cura, proteggere la Merce consegnata da furti, guasti, incendi, acqua e altri rischi e inoltre adottare tutte le misure ragionevoli affinché il diritto di proprietà di All4L non sia compromesso o annullato fino all'installazione o all'utilizzo della Merce.

7. Diritti del Cliente in Caso di Difetti

- 7.1. Il periodo di garanzia per i reclami per difetti da parte del Cliente sarà di un (1) anno dalla consegna o, qualora sia richiesta l'accettazione, dall'accettazione della Merce.

- 7.2. Se la consegna viene effettuata su richiesta del Cliente ai sensi della clausola 5.6, il suddetto periodo di garanzia decorre dalla fornitura della prima parte dell'ordine uniformemente per l'intera quantità prodotta o dalla sua accettazione, cioè uniformemente anche per la Merce ancora in giacenza presso All4L per conto del Cliente.
- 7.3. Una Merce è difettosa se non presenta la Qualità Concordata o la Qualità Abituale. Le deviazioni all'interno della Tolleranza di Qualità o della Tolleranza di Quantità non costituiscono un difetto.
- 7.4. Il Cliente non può rifiutare di accettare la Merce a causa di difetti insignificanti.
- 7.5. I reclami del Cliente per i difetti richiedono che il Cliente abbia adempiuto agli obblighi legali di ispezione e notifica ai sensi dell'art. 201 del codice delle obbligazioni svizzero ("CO"). Il Cliente deve ispezionare la Merce immediatamente dopo la consegna da parte di All4L, nella misura in cui ciò sia possibile nel corso dell'ordinaria amministrazione, e, se si manifesta un difetto, notificarlo immediatamente a All4L. Se il Cliente non effettua notifica ad All4L, la Merce si considera approvata, a meno che il difetto non fosse riconoscibile durante l'ispezione. Se il difetto viene scoperto in un secondo momento, la notifica deve essere effettuata immediatamente dopo la scoperta; se il Cliente non lo fa, la Merce si considera approvata anche in considerazione di questo difetto. L'invio tempestivo della notifica è sufficiente a preservare i diritti del Cliente. Se All4L ha occultato in modo fraudolento il difetto, All4L non può fare affidamento su questa clausola 7.5.
- 7.6. Non costituiscono un difetto gli errori e le deviazioni derivanti dalla sfera del Cliente, a condizione che la Merce abbia la Qualità Concordata o la Qualità Abituale. Ciò include, in particolare, errori e deviazioni nelle informazioni, nei dati o nei materiali che il Cliente deve fornire (ad esempio, dati di agenzia, laminati, adesivi, pitture, vernici, moduli di stampa), nonché quelli di terzi utilizzati per l'esecuzione del contratto e designati dal Cliente all'indirizzo (ad esempio, magazzino spedizioni, logistica, archiviazione dati). Ciò non vale per gli errori e le deviazioni che si basano su una violazione colposa di un obbligo delle presenti TCG da parte di All4L. All4L non è responsabile per i testi, le illustrazioni, le rappresentazioni grafiche, le marcature, i codici a barre ecc. specificati dal Cliente per essere stampati sulla Merce.
- 7.7. Se la merce è difettosa e il Cliente ha debitamente notificato la cosa ad All4L in conformità con la presente clausola 7, il Cliente avrà diritto ai seguenti rimedi, a meno che il Cliente non fosse già a conoscenza del difetto al momento della consegna:
- All4L ha il diritto, a sua discrezione, di porre rimedio al difetto o di consegnare al Cliente Merce priva di difetti (adempimento successivo).
 - All4L si riserva il diritto di effettuare due tentativi di adempimento successivo in caso di eliminazione dei difetti. Se l'adempimento successivo non va a buon fine o non è possibile per motivi legali, il Cliente può recedere dal contratto in caso di grave inadempienza o chiedere una riduzione del prezzo.
- 7.8. Sono espressamente esclusi altri rimedi e rivendicazioni del Cliente.
- 7.9. Il Cliente non può richiedere il risarcimento dei danni per difetti e le loro conseguenze se il difetto si basa su successive modifiche improprie della Merce non concordate dal Cliente con All4L, sulla manipolazione impropria della Merce o su documenti, ordini o informazioni difettosi forniti dal Cliente.

8. Responsabilità

- 8.1. Se non diversamente indicato nelle presenti TCG, All4L sarà responsabile della violazione degli obblighi contrattuali ed extracontrattuali in conformità alle disposizioni di legge.
- 8.2. All4L è responsabile per i danni - indipendentemente dalle ragioni legali – solo in caso di dolo e colpa grave. In caso di semplice negligenza, All4L è responsabile solo in base alle limitazioni legali di responsabilità (ad esempio, standard di cura nei propri affari; violazione insignificante dei doveri), (a) per i danni da lesioni alla vita, al corpo o alla salute, (b) per i danni dovuti alla violazione di un obbligo contrattuale essenziale (obbligo, il cui adempimento consente la corretta esecuzione del contratto e sulla cui osservanza il partner contrattuale da regolarmente affidamento e può fare affidamento); in questo caso, la responsabilità di All4L è limitata al risarcimento dei danni prevedibili che sono una conseguenza diretta della negligenza.
- 8.3. Gli obblighi derivanti dalla clausola 8.2 si applicano anche a terzi e in caso di violazione di obblighi da parte di persone (anche a loro favore) di cui All4L è responsabile in base alle disposizioni di legge. Non si applicano se un difetto è stato occultato in modo fraudolento o se è stata assunta una garanzia per la qualità della Merce e per i reclami del Cliente ai sensi della legge svizzera sulla responsabilità del prodotto ("PrHG").
- 8.4. La responsabilità in caso di semplice negligenza non comprende i danni indiretti, impliciti (mittelbare), pecuniari o consequenziali, come la perdita di profitto o l'interruzione del servizio ed è, in ogni caso, limitata al valore del rispettivo ordine.
- 8.5. All4L non si assume alcuna responsabilità per l'idoneità della Merce all'uso previsto dal Cliente. Il Cliente è tenuto a verificare l'idoneità della Merce all'uso specifico, se previsto.
- 8.6. Nella misura in cui All4L agisce in qualità di consulente e questa consulenza non fa parte dell'ambito concordato dei servizi dovuti da All4L, ciò avviene a titolo gratuito e con esclusione di qualsiasi responsabilità.

9. Garanzia collaterale

In caso di ragionevole dubbio sulla solvibilità del Cliente e, in particolare, in caso di ritardo nei pagamenti, All4L può, con riserva di ulteriori reclami, far dipendere le consegne da pagamenti anticipati o dalla concessione di altre garanzie.

10. Diritti di Proprietà Industriale e Diritti d'Autore, Diritti di Proprietà di Terzi

- 10.1. Ciascuna parte rimarrà proprietaria dei rispettivi diritti di proprietà industriale (in particolare brevetti, marchi, modelli di utilità, disegni), diritti d'autore e know-how (di seguito denominati congiuntamente "**Proprietà Intellettuale**") nella Merce consegnata, nonché nei documenti e negli altri elementi consegnati in relazione al rapporto contrattuale delle parti. I diritti di utilizzo di qualsiasi Proprietà Intellettuale non saranno concessi all'altra parte, a meno che non sia diversamente concordato e necessario per l'esecuzione del presente contratto da parte di All4L. Nella misura in cui All4L utilizza la Proprietà Intellettuale del Cliente per l'esecuzione del presente contratto e come previsto, il Cliente concede ad All4L i necessari diritti di utilizzo non esclusivi della Proprietà Intellettuale in questione.
- 10.2. Nella misura in cui All4L produce strumenti per l'esecuzione del presente contratto (ad esempio grafici, file di stampa, strumenti di punzonatura, lastre di stampa o altri file o informazioni; di seguito denominati collettivamente "**Strumenti di produzione**"), questi rimarranno di proprietà esclusiva di All4L e il Cliente non acquisirà alcun diritto o Proprietà Intellettuale al riguardo. Ciò vale anche dopo la fine del contratto e anche nel caso in cui

gli strumenti di produzione siano stati pagati dal Cliente o rappresentino adattamenti o trasformazioni della Proprietà Intellettuale del Cliente.

- 10.3. Gli Strumenti di produzione saranno conservati da All4L per un massimo di due (2) anni dalla data dell'ultimo ordine del Cliente e potranno essere distrutti successivamente da All4L, a meno che non si applichi un obbligo di conservazione previsto dalla legge.
- 10.4. Se il Cliente mette a disposizione di All4L documenti, ad esempio progetti, descrizioni di prodotti, documentazione, il Cliente deve garantire che non vengano violati i diritti di proprietà esistenti, i diritti della personalità o i diritti di riservatezza dei dati, e deve tenere All4L indenne da tutti i reclami che terzi fanno valere a causa di una violazione di tali diritti o in relazione ad essi, se ciò è riconducibile a un comportamento colposo del Cliente a tale riguardo. In tal caso, il Cliente è tenuto ad adottare tutte le misure necessarie per difendersi da tali reclami e a sostenere i costi necessari a tal fine, in particolare le spese legali. Le spese di licenza o i costi sostenuti in questi casi o sostenuti per evitare la violazione dei diritti di proprietà sono a carico del Cliente.

11. Riservatezza

- 11.1. Il Cliente e All4L tratteranno tutte le informazioni di cui una parte è venuta a conoscenza dall'altra in relazione al presente contratto (di seguito collettivamente "**Informazioni Riservate**") come riservate, non le renderanno disponibili a terzi e le utilizzeranno solo per gli scopi contrattuali.
- 11.2. La clausola 11.1 non si applicherà alle Informazioni Riservate che la parte ricevente è in grado di dimostrare che erano già di dominio pubblico al momento della ricezione o che sono diventate pubbliche dopo essere state ricevute senza alcuna azione da parte della parte ricevente, che erano già in possesso della parte ricevente al momento della divulgazione o che sono state sviluppate in modo indipendente dalla parte ricevente o che sono state rese disponibili alla parte ricevente da una terza parte che non ha alcun obbligo di riservatezza, a condizione che la terza parte non abbia ricevuto tali Informazioni Riservate direttamente o indirettamente dalla parte divulgatrice.
- 11.3. La parte ricevente è tenuta a prendere tutte le precauzioni necessarie e appropriate per garantire che le Informazioni Riservate ottenute siano protette da accessi non autorizzati o perdite. La parte ricevente dovrà imporre ai propri dipendenti obblighi adeguati ai sensi della presente clausola. 11.
- 11.4. Il Cliente dovrà, su richiesta di All4L, restituire prontamente o, come concordato, distruggere tutte le Informazioni Riservate di All4L (comprese le copie e le trascrizioni) in qualsiasi momento e confermarlo per iscritto ad All4L su richiesta.

12. Protezione dei Dati

Le informazioni sull'utilizzo dei dati personali da parte di All4L sono disponibili sul sito all'indirizzo https://all4labels.com/wp-content/uploads/2022/09/2022-All4Labels_Privacy-policy_Website.pdf.

13. Legge Applicabile, Foro Competente e Varie

- 13.1. I presenti TCG sono soggette al diritto sostanziale svizzero con esclusione della Convenzione di Venna sulla vendita internazionale di merci ("CISG").
- 13.2. Il foro competente esclusivo è la città di San Gallo o, per scelta di All4L, il domicilio o la sede legale del Cliente.
- 13.3. Nel caso in cui i presenti TCG contengano lacune, si riterrà che per colmare tali lacune siano state concordate quelle disposizioni giuridicamente efficaci che le parti avrebbero

concordato in conformità agli obiettivi economici del contratto e allo scopo dei presenti TCG se fossero state a conoscenza della lacuna.

- 13.4. Il rapporto contrattuale o i diritti e i doveri che ne derivano possono essere ceduti o costituiti in pegno solo previa approvazione scritta della controparte, ad eccezione del fatto che All4L ha il diritto di cedere a terzi i diritti di remunerazione